

Instrucțiuni de utilizare

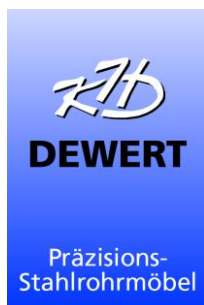
Modele masă de susținere

Stimați clienți,

Ați achiziționat un produs care se distinge printr-o calitate extrem de înaltă. Utilizarea celor mai bune materiale de la furnizori renumiți vă garantează o funcționalitate impecabilă a dispozitivului dumneavoastră de lucru, pe termen lung, cu condiția unei manipulări profesionale și funcționale, cu respectarea punctelor descrise în instrucțiunile de utilizare. În cazul în care există un motiv de reclamație, vă rugăm să ni-l comunicați. Suntem recunoscători pentru sugestiile venite de la utilizatorii produselor noastre.

Cuprins

1.	Norme de siguranță	2
1.1	Simboluri utilizate	2
1.2	Norme aplicate	2
1.3	Norme de siguranță	2
1.4	Destinație	3
1.5	Indicații privind instalarea și utilizarea	3
1.6	Punerea în funcțiune	3
1.7	Indicații de siguranță	3
1.8	Denumire model și plăcuță de fabricație	4
1.9	Semnificația numărului de serie	5
2.	Instrucțiuni de utilizare	5
2.1	Structura construcției	5
2.2	Reglaj pe înălțime	5
1.9	Reglare basculare/înclinare suprafață masă	6
2.3	Reglarea tetierei	6
2.4	Dotări suplimentare	6
2.5	Particularități model 2095E	9
3.	Alte accesorii	9
4.	Date tehnice	10
4.1	Modele individuale	10
4.2	Date tehnice motor electric	10
5.	Prevederi privind curățarea	11
6.	Întreținere și verificare tehnică	12
7.	Dispozitive de siguranță	13
8.	Obligația de semnalare a incidentelor	13
9.	Eliminarea ca deșeu	13
10.	Declarația de conformitate	15



K.H. DEWERT GmbH
Vollmestr. 7
33649 Bielefeld
Germany
Tel. +49 / 521 400 27- 0
Fax +49 / 521 400 27-27
info@khdewert.de
www.khdewert.de

1. Norme de siguranță

1.1 Simboluri utilizate



Indicațiile de siguranță, precum și paragrafele importante sunt marcate în acest manual prin intermediul simbolului alăturat. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită acestor indicații.

Simbolurile aflate pe aparat, în funcție de dotare:

Respectați instrucțiunile de utilizare:



Avertizare de rănire din cauza prinderii sau strivirii:



Atenție, potențială sursă de pericole:



Racord pentru egalizarea potențialului conform DIN 42801:



1.2 Norme aplicate

Acest aparat a fost dezvoltat și produs în conformitate cu prevederile naționale și internaționale. În acest mod este garantată o siguranță înaltă a dispozitivului. Modelele descrise aici corespund următoarelor directive:

- Regulamentul (UE) 2017/745
- DIN EN IEC 60601-1
- DIN EN ISO 14971
- DIN EN 60601-2-52 conformitate parțială
- DIN EN IEC 62353
- DIN EN ISO 10993-5/-10
- DGUV, prevederea 3

Conform regulamentului (UE) 2017/745 (MDR), acest aparat este considerat un produs medical din clasa 1.

1.3 Norme de siguranță

Prezentul capitol include cele mai importante informații privind siguranța tehnică:



Operarea corectă a aparatului este indispensabilă pentru o funcționare sigură. Din acest motiv, înainte de punerea în funcțiune a aparatului, familiarizați-vă cu conținutul acestor instrucțiuni de utilizare. Vă recomandăm să păstrați instrucțiunile de utilizare în apropierea aparatului. Aparatul poate fi utilizat doar de către persoanele autorizate, instruite sau experte, care cunosc suficient modul de reglare a sistemului mecanic sau după citirea instrucțiunilor de utilizare. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru pagubele produse de persoanele neautorizate, resp. cu implicarea persoanelor neautorizate. Niciun dispozitiv terță parte nu poate fi atașat fără acordul nostru sau plasat în direcția de mișcare a patului, astfel încât să apară un potențial pericol.



Utilizatorul trebuie să aibă grijă ca aparatul să nu fie accesibil persoanelor neautorizate nici în stare nesupravegheată, resp. să nu poată fi utilizat de persoanele neautorizate. În momentul plecării, aparatul trebuie astfel asigurat încât să nu fie posibilă reglarea neautorizată.

Asigurați o distanță de siguranță suficientă față de aparat în cazul tuturor procedurilor de reglaj. Trebuie avut grijă în special la brațele, mâinile, precum și la picioarele și tălpile utilizatorului și ale pacientului - PERICOL DE STRIVIRE!



Asigurați-vă că imediat în jurul aparatului și sub aparat nu se află niciun fel de obiecte!

1.4 Destinație

Masa de susținere este utilizată pentru amplasarea profesională a pacienților în vederea tratamentului curativ și tratării, examinării, pentru masaj și terapie.

Operarea mesei și amplasarea pacienților pe masă poate fi realizată numai de persoanele calificate, instruite privitor la utilizare sau care, datorită experienței cu alte produse medicale similare, dispun de cunoștințele necesare pentru o utilizare profesională, cu luarea în considerare a pericolelor posibile.

O deplasare a aparatului este permisă numai în salon, în vederea curățeniei sau pentru accesul la pacient. Aparatul nu trebuie utilizat pentru transportul pacienților.

Acest aparat a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în clădiri și în condiții ambiante normale și poate fi utilizat în următoarele locații:

în laborator, în spațiile pentru practică, în spațiile adecvate pentru examinare și tratament, în spitale, clinici, pentru fizioterapie, ergoterapie, în cabinetele medicale.

Această masă nu reprezintă o dotare pentru blocul operator și nu trebuie utilizată în acest scop.

Trebuie respectată durata de cuplare a motoarelor (vezi pct. 4.2). Durata de viață anticipată este de 10 ani, resp. 100.000 cicluri de acționare (cursă dublă = 1 x ridicare și coborâre).

1.5 Indicații privind instalarea și utilizarea

În stare ambalată, aparatul poate fi expus următoarelor condiții ambiante, timp de aprox. 3 luni:

Temperatură de transport/temperatură de depozitare: între -20° și +50°C

Temperatură de lucru: între +10° și +40°C

Umiditatea relativă a aerului: între 30% și 75%

Presiunea aerului: între 800hPa și 1060hPa

În vederea transportului cu un vehicul, aparatul trebuie asigurat suficient împotriva alunecării. În acest scop, blocați rolele și prevedeți măsuri ulterioare.



Pentru instalarea aparatului, nu-l ridicați de tetieră, tetiera sau mecanismul de declanșare pot fi deteriorate. Ridicați masa în stânga și dreapta la cadrul inferior.

Masa trebuie așezată pe o suprafață plană și dreaptă și trebuie să fie poziționată în siguranță pe role. Înainte de utilizare, trebuie activate frânele rotelor, iar funcția trebuie asigurată.

La transportul mesei, apucați-o de cadrul inferior, NU de cadrul superior

1.6 Punerea în funcțiune



Atenție:	înălțimea necesară a camerei mod.* 90E, 900E:	2150 mm
	înălțimea necesară a camerei mod.* 2090E, 2095E, 2900E:	2400 mm

* denumire model, vezi punctul 1.8

Aparatul este livrat în stare pregătită de funcționare. Scoateți cablul de alimentare din ambalajul de folie de la cadrul inferior al mesei și conectați-l corespunzător la o priză fixă. La așezarea cablului, aveți grijă ca acesta să nu fie strivit, încolăcit sau solicitat în vreun alt mod.

Fixați rolele.

Ca beneficiar, efectuați o verificare riguroasă a funcționării după instalarea reușită a aparatului. Înainte de punerea în funcțiune, aparatul trebuie curățat de murdăria apărută în timpul transportului. Aveți în vedere ca niciun cablu de conexiune de la întrerupătorul de mână sau de picior la motor să nu fie prins în partea mecanică și să fie astfel deteriorat. Nu este admisă utilizarea în zone cu pericol de explozie.













1.7 Indicații de siguranță



Această masă poate fi utilizată numai conform destinației prevăzute. Orice altă utilizare este nepermisă și posibil periculoasă. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru pagubele produse din cauza utilizării

neconforme cu destinația. Amplasarea pacienților pentru pregătirea tratamentului/examinării poate fi realizată numai de persoane calificate.

Atenție: Această masă nu este un accesoriu pentru blocul operator.

-  Masa poate fi accesată numai dacă suprafața mesei se află complet în poziție orizontală.
-  Înainte de și pe parcursul reglajului electr. al mesei, trebuie avut în vedere să nu existe persoane sau obiecte în zona de reglare a mesei, resp. să nu existe persoane care lucrează la cadrul inferior.
-  Următoarele reguli se aplică în toate cazurile: Nu interveniți și nu pătrundeți sub cadrul mesei pe parcursul reglajului electric. În cazul neatenției utilizatorului, reglajul poate provoca rănirea persoanelor și, din acest motiv, trebuie realizat numai cu precauție maximă.
-  La reglajul componentelor saltelei trebuie avut în vedere să nu se afle persoane sau obiecte în zona de reglare. Trebuie avut în vedere să intervină nicio persoană sub componenta saltelei sau să se sprijine pe cadrul inferior.
-  Important pentru operator: La reglarea componentelor saltelei, nu interveniți sub distanțierile care se află sub componentele saltelei.
-  Folosiți întotdeauna ambele mâini la reglarea elementelor suprafeței de așezare: Folosiți o mână pentru operarea mecanismului de reglare și cealaltă mână pentru reglarea suprafeței de așezare.
-  Suprafețele de așezare și cadrul inferior nu sunt antistatice în dotarea de serie. Produsele noastre nu sunt prevăzute pentru utilizarea în spații umede și nu trebuie în niciun caz curățate cu așa-zisele instalații de spălare a paturilor. În acest caz, produsul ar fi distrus în mod ireparabil.
-  Tetiera și cotierele sunt destinate exclusiv sprijinirii pacientului și nu trebuie folosite ca suprafețe de ședere.
-  Înainte de utilizarea mesei trebuie întotdeauna fixate toate rolele.
-  Nu puneți în funcțiune aparatul deteriorat.
-  În caz de defecțiune și la întreținere, separați aparatul de la rețea (de curent). Vă rugăm să trageți de fișă, nu de cablul de alimentare.
-  Acest aparat nu trebuie modificat fără permisiunea producătorului.












1.8 Denumire model și plăcuță de fabricație

Denumirea exactă a modelului depinde de culoarea selectabilă a cadrului:

- 00 alb aplicat prin pulverizare (RAL 9010);
- 03 alb aluminiu aplicat prin pulverizare (RAL 9006);
- 04 gri aluminiu aplicat prin pulverizare (RAL 9007)

Plăcuța de fabricație este fixată pe o latură longitudinală a mesei, la cadrul inferior.

Oferă informații despre datele cele mai importante ale mesei. Următoarele simboluri sunt prezentate acolo (exemplificativ), semnificațiile acestora sunt următoarele:

	Citiți instrucțiunile de utilizare		Nr. serie		Piesă aplicată tip B
	Atenție, potențială sursă de pericole		Greutate max. Kg		Marcaj CE
	Data fabricației		Utilizarea produsului numai în spații uscate		Nu eliminați ca gunoi menajer
	Adresa producătorului		Izolație de protecție, clasa de protecție II		

1.9 Semnificația numărului de serie

Numărul de serie se află pe plăcuța de fabricație sau separat, lângă plăcuța de fabricație a mesei. Acest număr este unic și strict asociat cu acest produs specific. În acest mod putem identifica acest model de masă și putem urmări oricând ansamblurile/componentele relevante pentru siguranță. În cazul solicitărilor de informații privind piesele de schimb, vă rugăm să ne indicați întotdeauna acest număr de serie.

2. Instrucțiuni de utilizare

2.1 Structura construcției

La construcția cadrului mesei a fost acordată o importanță specială siguranței în funcționare și în operare. Astfel a fost minimizat numărul locurilor de prindere posibile, iar cele rămase au fost acoperite sau au fost prevăzute cu distanțiere, astfel încât să fie garantată o operare nepericuloasă și totuși simplă. Totuși, la fiecare manevrare a mesei trebuie acordată întotdeauna atenția necesară.

Modelele 90E și 900E sunt alcătuite din ansamblurile cadru inferior, cadru superior și saltea. Modelele reglabile pe înălțime 2090E, 2095E și 2900E sunt alcătuite din ansamblurile cadru inferior, mecanism tip foarfecă, cadru central, cadru superior și saltea. În funcție de varianta de execuție, aceste ansambluri includ alte componente. Suprafețele construcției sudate sunt acoperite cu plastic.

Motorul de ridicare pentru reglajul pe înălțime se află între mecanismul tip foarfecă și cadrul inferior, ceea ce asigură un transfer foarte mare al forței, inclusiv în zona de reglare aflată cel mai jos. Prin retractarea sau extinderea tubului de ridicare de la motor, mecanismul tip foarfecă este desfăcut sau pliat, ceea ce determină reglarea pe înălțime a suprafeței mesei. Motorul electric pentru reglarea basculării este montat între cadrul central și cadrul superior (la mod. 90E și 900E între cadrul inferior și cadrul superior). Prin extindere, determină reglarea întregii suprafețe a mesei. Sistemul electric de reglare nu reprezintă un pericol pentru utilizator și pacienți, în cazul utilizării conforme cu destinația. Motorul de ridicare este activat prin intermediul unei tensiuni de comandă cu voltaj redus.

2.2 Reglaj pe înălțime

Reglaj pe înălțime (toate modelele cu reglaj pe înălțime cu motor electric)

Pentru reglajul pe înălțime, întrerupătorul de picior atașat (opțional inclusiv întrerupătorul de mână) este acționat corespunzător marcajului. În prealabil este necesară o validare scurtă (apăsare dublă) cu întrerupătorul de picior (sau întrerupătorul de mână). În acest scop, vă rugăm să respectați paragraful 7. Masa se ridică sau coboară.



Indicație pentru operare


Motorul electric trebuie operat în regim intermitent. Aceasta înseamnă că nu este permisă depășirea unei durate maxime de cuplare de 25 s. Înainte de repornire este necesară respectarea unei durate de decuplare de minim 400 s. Dacă durata maximă de cuplare este depășită, un comutator termic intern va întrerupe (limitator de temperatură de protecție) alimentarea electrică a sistemului de acționare.


După răcirea motorului electric, comutatorul termic cuplează automat alimentarea electrică a sistemului de acționare.


1.9 Reglare basculare/înclinare suprafață masă


Pentru reglarea basculării suprafeței mesei, întrerupătorul de mână este acționat corespunzător marcajului. În prealabil este necesară o validare scurtă (apăsare dublă). În acest scop, vă rugăm să respectați paragraful 7. Suprafața mesei se înclină.

La atingerea poziției dorite, eliberați întrerupătorul de mână.

 **Atenție:** Trebuie să vă asigurați că nu staționează nicio persoană în zona de basculare a suprafeței mesei.

 **Atenție:** Pentru poziționarea la verticală a suprafeței mesei trebuie avută în vedere înălțimea corespunzătoare a camerei și posibilitatea de rotire liberă!

 **Atenție:** Pentru siguranța pacientului, comutatorul de acționare pentru funcția de basculare nu trebuie să se afle în zona acestuia.

 **Atenție:** Înainte de procedura de basculare, pacientul trebuie asigurat cu centuri de fixare. Centurile de fixare nu sunt incluse în pachetul de livrare și trebuie comandate opțional.

2.3 Reglarea tetierei

 **În pofida construcției extrem de stabile, nu este permisă șederea pe tetieră!**

Reglarea tetierei în poziție pozitivă prin intermediul tije de fixare (opțional)

Reglajul este efectuat prin intermediul unei tije de fixare. Astfel tetiera poate fi reglată progresiv în poziție pozitivă. Pentru desfacere este necesară rotirea pârghiei de strângere laterale, totodată este necesară ținerea tetierei. După reglarea înclinației dorite a tetierei, pârghia de strângere este răsucită și astfel este fixată tetiera.

Reglarea tetierei în poziție pozitivă cu arcul cu gaz (opțional)

La modelul 2095E, reglajul tetierei în poziție pozitivă cu arcul cu gaz reprezintă o dotare de serie. În cazul acestei opțiuni nu mai este necesar dispozitivul de introducere pentru consola de fixare. Reglarea părții pentru picioare este realizată cu un arc cu gaz. Pentru acționare, apăsați maneta de declanșare aflată la capătul tetierei, sub componenta saltelei, spre suprafața saltelei. Tetiera se ridică încet până în poziția finală pozitivă. Pentru coborâre, tetiera trebuie concomitent apăsată în jos la acționarea manetei de declanșare. La atingerea poziției dorite, eliberați maneta de declanșare. Reglajul tetierei poate fi realizat opțional (nu mod. 2095E) și în poziție negativă.

2.4 Dotări suplimentare

Reglajul manual al bazei pentru picioare

Baza pentru picioare este introdusă într-un dispozitiv de introducere de la capătul picioarelor și este fixată cu 2 șuruburi cu cap zimțat. Pentru desfacere, rotiți ambele șuruburi cu cap zimțat și scoateți baza pentru picioare. Baza pentru picioare poate fi din nou fixată prin strângerea șurubului cu cap zimțat. Baza pentru picioare poate fi extrasă complet și înlăturată.

Reglajul bazei pentru picioare cu motor electric (opțional)

În cazul opțiunii "baze pentru picioare reglabile cu motor electric", reglajul înclinației suportului pentru picioare este permisă prin intermediul unui motor electric suplimentar. Acesta este comandat prin intermediul propriului întrerupător de mână.

Role fixabile individual

Rolele pot fi fixate la carcasele de role prin acționarea frânei cu piciorul. În acest caz, este frânată atât deplasarea rolelor, cât și rotirea acestora. Pentru eliberare, acționați din nou frâna la fiecare rolă.

Vă rugăm să aveți în vedere următoarele:

Rolele standard nu sunt conductive electric = posibilitate de dotare opțională. Recunoașteți rolele conductive după marcaj = punct galben în lateralul suprafeței de rulare sau pe un inel galben.

Datorită acestui sistem de deplasare este îmbunătățit accesul la pacienți în cazul examinării și tratării, datorită poziționării simple în spațiu. Transportul cu pacienți nu este conform cu destinația.

Șine de fixare laterale pentru accesorii

În lateralul suprafeței mesei este fixată câte o șină cromată pentru accesorii. Pentru înlăturarea/adăugarea de accesorii, suprafața mesei trebuie adusă în poziția orizontală. Apoi desfaceți șuruburile cu cap zimțat ale șinelor de fixare și scoateți șinele în lateral. Acum este posibilă aplicarea accesoriilor pe șină și fixarea acestora în starea inițială. Componentele accesoriilor sunt, de asemenea, dotate cu șuruburi cu cap zimțat pentru fixarea în poziția dorită.

Accesoriile pot fi comandate opțional de la noi:

- Ghidaje centuri
- Centură de fixare
- element de acoperire pentru centura de fixare
- Placa de lucru cu pivotul de fixare, inclusiv cu reglajul înclinației
- Goniometru
- Mânere de susținere (mic și mare)

Centură de fixare (opțional)

Centura de fixare are 2 părți. Fiecare parte este fixată la un ghidaj de centură. Prin deplasarea ghidajelor de centură pe șina de fixare laterală este posibilă reglarea centurii după cum se dorește. Prin strângerea sau desfacerea șurubului cu cap zimțat, ghidajul centurii este fixat sau deplasabil.

Pentru închiderea centurii, împingeți ambele piese finale una în cealaltă, până când sistemul de închidere se fixează cu zgomot. Reglajul poate fi efectuat corespunzător figurii.

Pentru deschidere, apăsați butonul roșu la sistemul de închidere și separați jumătățile de centură.

Opțional, centurile de fixare sunt livrabile și cu închizător cu scai.

Centură de fixare



Ghidaj centură

Pentru tensionarea centurii trageți de eclisa inelară

Sistem de închidere centură:
Pentru deschidere, apăsați butonul roșu

Pentru lărgirea centurii, răsuciți eclisa în sus și trageți capătul centurii pentru prelungire

Protecții pentru centură (opțional)

Așezați protecția pentru centură sub centură, reglați centura în mod adecvat și închideți.

Închideți buzunarul cusut pe protecția pentru centură, astfel încât închizătorul cu scai să se fixeze pe acesta.

Protecție pentru centură



Buzunar protecție pentru centură deschis



Buzunar protecție pentru centură închis

Placă de lucru (opțional)

Placa de lucru este alcătuită dintr-un cadru cu placa de susținere ergonomică și ambele ghidaje ale suportului.

Aceste două piese trebuie împinse corespunzător pe șinele de fixare laterale pentru accesorii și trebuie fixate în poziția dorită. Important este ca ambele părți să fie paralele.

Acum este posibilă împingerea cadrului cu placa de lucru în ghidaje, iar șuruburile de fixare pot fi strânse. La ghidajele suportului se găsesc suplimentar urechi pentru preluarea centurii de fixare.

Placă de lucru reglabilă (opțional)

Suplimentar este posibilă reglarea înclinării plăcii de lucru reglabile. În acest scop, desfaceți pârghia de strângere în lateral și reglați placa de lucru la înclinația dorită. După aceea se va strânge din nou pârghia de strângere.

Mânere de susținere mici și mari (opțional)

Mânerele de susținere mici și mari sunt utilizate ca mâner de sprijin pentru pacient. Acestea pot fi împinse pe șina de fixare laterală și pot fi poziționate individual. Acordați atenție unei fixări stabile prin strângerea șuruburilor cu cap zimțat.

Goniometre (opțional)

Goniometrele sunt înșurubate în dreapta și stânga direct la cadrul saltelei, pe partea terțierei. Acestea permit citirea poziției unghiulare a suprafeței mesei.

Datele reprezintă doar valori aproximative și nu pot fi utilizate ca date medicale.

Suport pentru consolă de fixare

Pe centrul laturii transversale, la capătul capului, sub suprafața saltelei este aplicat un suport pentru o consolă de fixare (consola de fixare poate fi procurată opțional). Consola de fixare introdusă este fixată cu un șurub cu cap zimțat. Vă rugăm să aveți în vedere să nu extrageți prea mult componenta și să asigurați fixarea.

Suport rolă de hârtie (opțional)

Suportul de rolă de hârtie este alcătuit dintr-o tijă de suport și colțare de susținere sau coliere de susținere. În afară de tija din oțel inoxidabil, tija de suport a rolei de hârtie este alcătuită dintr-un manșon de oțel inoxidabil ghidat cu arc, care prezintă la capăt un profil metallic rotund cu disc.

Pentru introducerea tijei de suport, introduceți șplintul de ghidare al tijei din oțel inoxidabil în orificiul posterior al colțarului de susținere/colierului de susținere. După aceea apăsați manșonul cu discul spre interior și introduceți șplintul de ghidare frontal în orificiul 2. Apoi detensionați manșonul. Pentru desfacerea suportului rolei de hârtie, procedați în mod analog.

Cotieră cu pivot (opțional)

Cotiera cu pivotul de fixare este deja premontată. Pivotul cu tija de suport este împinsă și fixată corespunzător pe șina de fixare laterală.

Vă rugăm să aveți totodată în vedere ca etrierul cotit al tijei de suport să fie orientat în jos. Aici este introdusă cotiera și este fixat cu un șurub de strângere. Centura anexată este utilizată pentru fixarea brațului pe cotieră și poate fi reglată individual la capete, cu scai. Prin desfacerea șuruburilor de strângere este posibilă reglarea pe înălțime a cotierei, rotirea și rabatarea acesteia.

2.5 Particularități model 2095E

Pentru examinarea ecocardiografică, masa de susținere este dotată cu un decupaj pe partea stângă în suprafața saltelei. Acest adaos este închis cu un element de umplură. Elementul de umplură poate fi scos printr-o apăsare ușoară de jos. Pentru închidere, elementul de umplură trebuie așezat mai întâi în față, în deschizătură, și să fie apăsat ușor de sus în suprafața saltelei.


Decupajul are următoarele dimensiuni: lungime 300 mm, adâncime 250 mm



Atenție: Pe parcursul reglajului pe înălțime, nu interveniți sub elementul de umplură sau în decupajul deschis. Instrumentele/aparatele trebuie înlăturate înainte de reglajul pe înălțime din zona decupajului.

Bară de egalizare a potențialului

La cadrul inferior, pe latura longitudinală, pe partea stângă (partea cu decupajul în saltea) este aplicată o bară pentru egalizarea potențialului conform DIN 42801. Acest racord trebuie utilizat dacă pe parcursul examinării sunt identificate perturbări din cauza radiației electromagnetice pe monitoare, care ar putea denatura valorile măsurate. În pofida respectării prevederilor în vigoare privind compatibilitatea electromagnetică, la utilizarea dispozitivelor de examinare extrem de sensibile, este posibil ca această radiație minimă să devină vizibilă. Utilizați exclusiv conectori conform DIN. Printr-o cablare suplimentară a ansamblurilor individuale, există un contact conductiv între acestea.

Bara de egalizare a potențialului este marcată cu simbolul 

3. Alte accesorii

(pentru o configurare a mesei specifică aplicației de lucru) în rezumat

- Pernă de protecție centură
- Centură de fixare
- Ghidaje centuri

- Placă de lucru, rigidă și reglabilă
- Cotieră cu pivot de susținere
- Goniometru
- Mâner de susținere mic și mare

4. Date tehnice

4.1 Modele individuale

Modele	90E/900E	2090E/2900E	2095E
Lungime (mm) max.	1930	1930	1930
Lățime (mm)	700	700	700
Înălțime min. – max. (mm)	/	590 - 910	620 - 940
Timp de reglare înălțime (sec)	/	31	31
Domeniu de basculare	-15° / + 85°	0° / + 85°	0° / +85°
Timp de reglare poziție înclinată (sec)	23	23	23
Greutate (aprox., în funcție de dotare) kg	100	140	150
Domeniu de reglare tetieră (opțional cu tijă de fixare)	0° / +30°	0° / +30°	/
Domeniu de reglare tetieră (opțional cu arc cu gaz)	0° / +45°	0° / + 45°	0° / +45°
Domeniu de reglare tetieră (opțional pozitiv și negativ)	-35° / +45°	-30° / +40°	/
Înălțime max. (mm) (suprafață masă vertical)	2120**	2380**	2380**
Înălțime minimă a camerei (mm)	2150	2450	2450
Domeniu de reglare bază pentru picioare Placă de lucru reglabilă (opțional)	-20° / +10°	-20° / +10°	-20° / +10°
Greutate max. pacient (kg)	180*	180*	180*

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor datelor tehnice.

* la solicitare centrală,

** saltea vertical, fără accesoriul consolă de fixare

Motorul este dotat în varianta de serie cu un termocomutator de protecție.

Acesta determină o deconectare a motorului în cazul exercitării unei greutăți prea mari sau dacă durata de cuplare a motorului (ED: 25 sec/400 sec) este depășită. După o durată de repaus de aprox. 15 min., masa este din nou pregătită de funcționare. Astfel nu există niciun pericol de suprasolicitare a motorului.

Sistemul mecanic al meselor este conceput constructiv cu rezerve înalte de siguranță. Greutatea max. a pacientului este asociată cu un factor de siguranță statică 4x , și anume construcția a fost verificată la o sarcină de 4x mai mare.

4.2 Date tehnice motor electric

Producător:	Hanning Elektro-Werke GmbH & Co, D-33813 Oerlinghausen
Tip motor:	SL 95
Tip acționare:	Motor industrial, asincron, fără perii
Mod de lucru:	motor liniar, electromecanic, cu lubrifiere permanentă care nu necesită întreținere curentă Regim intermitent – termocomutator încorporat Comandă electronică cu alimentare internă pentru elementul de operare Durată de cuplare ED 25 sec / 400 sec și anume o funcționare cu sarcină nominală de max. 25s, apoi trebuie respectată o pauză de 400s.
Tensiune nominală:	220 – 240 V, 1-50/60 Hz

Putere nominală:	Mod. 90E, 900E: 850W Mod. 2090E, 2095E, 2900E: 1700W
Curent absorbit:	Mod. 90E, 900E: 3,7A Mod. 2090E, 2095E, 2900E: 5,0A
Clasa de protecție:	II (izolație de protecție) cablu de racord fără conductor de protecție
Grad de protecție:	IP X4 – cu protecție împotriva stropilor de apă,
Grad de protecție:	B

Motorul nu necesită întreținere curentă.

În regim de funcționare cu tensiune alternativă sinusoidală, motoarele utilizate nu cauzează perturbații propagate prin aer sau prin conductori, în sensul EN 50081, T.1 și 2 și nici nu este posibilă afectarea funcționării lor prin influențe de natură electromagnetică, în sensul EN 50082, T.1 și 2.

5. Prevederi privind curățarea

Tapițerie

Oferim 2 colecții diferite de material de tapițerie:

- Skai Pandoria Plus (producător Hornschuch/Continental, un produs din Germania)
- Skai Toronto EN (producător Hornschuch/Continental, un produs din Germania)

Pentru curățare și dezinfectare a fost testată compatibilitatea diverselor materiale, de la diverși producători. În acest scop, vă rugăm să consultați anexa separată.

Masa este dotată standard cu **standardele de igienă Dewert**, care facilitează o curățare și dezinfectare optimă:

- Toate părțile inferioare ale componentelor saltelei sunt acoperite cu un material de tapițerie și astfel pot fi curățate și dezinfectate
- Orificii de aerisire la partea inferioară a saltelei:
Pentru o forță de revenire rapidă a materialului spumant omogen, este necesară o schimbare rapidă și permanentă a aerului. Pentru asigurarea acesteia, la partea inferioară a saltelei mesei sunt prezente puncte de aerisire individuale, care sunt închise igienic cu capace de egalizare a presiunii aerului, care preiau funcția de supapă.
- Igienă simplă datorită construcției deschise
- Opțional: Material de tapițerie Skai Toronto EN cu staynu

Curățare cadru masă

În măsura în care acest lucru este necesar, cadrul mesei acoperit cu material plastic, precum și barele și manetele cromate pot fi curățate cu agenți de curățare neagresivi pentru uz casnic.

În niciun caz nu utilizați mijloace agresive, abrazive sau corozive.

Componentele cromate puternic murdărite pot fi curățate cu soluție pentru curățarea cromului (de ex. Sidol). După efectuarea curățării, cadrul trebuie uscat cu o cârpă moale uscată.

Zgârieturile adânci și porțiunile uzate trebuie acoperite cu material de reparație adecvat, pentru a evita pătrunderea umidității

Important:

La arcurile cu gaz (dacă există), tija pistonului trebuie curățată în mod regulat cu o cârpă moale. Astfel este prevenită pătrunderea prafului prin garnitura de praf și este menținută durata de viață a agregatului.



Atenție:

Pe parcursul curățării, masa trebuie asigurată împotriva coborârii involuntare a suprafeței mesei. În acest scop, poziționați drept toate secțiunile reglabile și separați fișa de alimentare de la rețeaua de curent.

Fișa de alimentare nu trebuie să intre în contact cu apa sau agenții de curățare.

Componentele electrice nu trebuie să prezinte deteriorări exterioare prin care să fie posibilă pătrunderea lichidelor. Curățarea mesei nu este permisă cu jet de apă, cu aparate de curățat cu înaltă presiune sau cu așa-zisa instalație de spălat paturi. Utilizați numai lavete umede.

6. Întreținere și verificare tehnică

Aparatul este astfel construit și fabricat, încât poate funcționa în siguranță în cazul utilizării profesionale, conformă cu destinația, pentru un timp extrem de îndelungat. În funcție de condițiile de utilizare, locul de utilizare și îngrijire, durata de funcționare anticipată este de până la 10 ani, resp. 100.000 cicluri de acționare (cursă dublă = 1 x ridicare și coborâre).



Pentru a garanta siguranța pentru pacient, utilizator și produs, sunt necesare **proceduri de întreținere regulate**. Acestea trebuie efectuate cel târziu o dată la 2 ani.

Procedurile de întreținere pot fi efectuate de personalul de specialitate/personalul instruit.

Volum de lucrări de întreținere:

- Controlul vizual temeinic al tuturor componentelor, în special motorul și comutatorul cu cablu de alimentare
- Controlul funcționării
- Verificarea integrității tuturor articulațiilor rotative
- Verificarea stabilității îmbinărilor filetate.
- Ungerea ușoară a articulațiilor rotative și manetei de acționare cu ulei pulverizat, în caz de necesitate.
- Ungerea ghidajelor cu role cu ajutorul unei pensule, cu foarte puțină unsoare de lagăre sau similar.

Lubrifierea deficitară se manifestă prin producerea de zgomote.

O listă de verificare pentru întreținere/verificare tehnică puteți găsi în instalație.



În cazul meselor reglate cu motor electric, trebuie realizată, în plus față de întreținere, o verificare tehnică conform dispozițiilor legale ale prevederii 3 DGUV / IEC 62353, cel târziu o dată la 2 ani.

Această verificare tehnică poate fi realizată numai de specialiști autorizați și calificați.

O listă de verificare pentru verificarea tehnică/întreținere puteți găsi în instalație.



În pofida întreținerii/verificării tehnice regulate, inclusiv **utilizatorul** este responsabil pentru siguranța pacienților și funcționalitatea aparatului. Ca utilizator, asigurați-vă de starea corespunzătoare a mesei (controlul vizual) înainte de fiecare utilizare. În cazul constatării aspectelor neobișnuite, masa trebuie scoasă imediat din funcțiune și este necesară informarea beneficiarului.



Componentele deteriorate sau uzate trebuie schimbate imediat, iar masa nu trebuie utilizată până la revizie.



Masa corespunde normelor de siguranță prevăzute la momentul introducerii pe piață. Reparațiile necorespunzătoare și modificările constructive (demonstrarea pieselor originale, montarea pieselor de la alte firme, etc.) reprezintă o sursă de pericole pentru pacienți și utilizatori. În cazul modificărilor mesei care nu au fost convenite, declarația de conformitate își pierde valabilitatea și garanția legală este anulată. Nu ne asumăm răspunderea pentru pagubele rezultate în urma modificărilor care nu au fost convenite. Pot fi utilizate numai piese de schimb originale de la firma noastră.



Pericol de moarte prin electrocutare!

Lucrările efectuate la sistemul electric pot fi efectuate numai de personalul de specialitate calificat și autoriza, cu respectarea tuturor prevederilor și normelor de siguranță relevante!

Înterupătoarele de mână și de picior pentru reglarea motorului electric, precum și arcurile cu gaz sunt piese de uzură, a căror funcționare poate fi afectată pe parcursul anilor, în funcție de frecvența solicitării.

Ambele pot fi schimbate ușor, chiar de dumneavoastră. În acest scop, vă rugăm să solicitați planul de montaj corespunzător. Piese de schimb pot fi procurate direct de la noi.

7. Dispozitive de siguranță

Mesele reglabile cu motor electric trebuie să prezinte un dispozitiv automat pentru dezactivarea elementelor de operare pentru deplasarea mesei. Reactivarea elementelor de operare trebuie astfel concepută încât să nu poată fi declanșată accidental de pacienți, utilizatori sau terți.

Sistemul de acționare al acestei mese este dotat cu un dispozitiv de siguranță integrat pentru protecția împotriva operării neautorizate/involuntare. Totodată, acesta trece în „modul sleep“ la 3 secunde după ultima operare și poate fi activat din nou numai prin intermediul unei succesiuni de comandă definite, așa-zisa apăsare dublă. Pentru „trezirea“ sistemului de acționare, resp. a sistemului de comandă, este apăsată mai întâi sensul de deplasare dorit timp de aprox. 1 secundă la elementul de operare. După un timp scurt de așteptare (1-2 secunde), sensul de deplasare dorit este apăsător încă o dată și sistemul de acționare poate fi deplasat timp de max. 30 de secunde în orice direcție. Dacă ciclul de comandă al funcției de apăsare dublă nu este respectat, sistemul de acționare nu poate fi acționat. După o acționare de 30 de secunde într-un sens de deplasare, sistemul de acționare se deconectează și trece în modul sleep. Sistemul de acționare mai poate fi utilizat doar până la 3 secunde după ultima acționare pentru o ajustare fină. În această fereastră de timp, este posibilă deplasarea pe orice direcție de deplasare timp de max. 30 de secunde. Sistemul de acționare trece întotdeauna automat în modul sleep în 3 secunde după ultima acționare.

Motorul de ridicare pentru reglajul pe înălțime (mod. 2090E, 2900E, 2095E) este dotat în varianta de serie cu un **cuplaj de mers în gol de siguranță**:

La coborâre, motorul se decuplează automat la întâlnirea unui obstacol, contactul prin forță este întrerupt. Astfel nu mai acționează forța activă de tracțiune a motorului, ci doar greutatea părții superioare a mesei. În cazul unei prinderi neprevăzute, riscul de rănire este considerabil diminuat.

Suplimentar, masa poate fi dotată cu o opțiune suplimentară:

Capac pentru întrerupătorul de picior

Întrerupătorul de picior este acoperit cu o carcasă în sus. Astfel este îngreunată o acționare nedorită sau neautorizată.

8. Obligația de semnalare a incidentelor

Toate incidentele grave apărute în legătură cu produsul trebuie semnalate producătorului (**K.H. Dewert GmbH**) și **autorităților competente** ale statului membru în care utilizatorul și/sau pacientul sunt stabiliți. Corespunzător, în România este necesară contactarea National Agency for Medicines and Medical Devices of Romania: <https://www.anm.ro/en/>

Un incident grav se referă la un incident care a determinat, ar fi putut determina sau ar putea determina următoarele urmări:

- moartea unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane,
- deteriorarea provizorie sau permanentă, gravă a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane,
- un pericol grav pentru sănătatea publică.

9. Eliminarea ca deșeu

- **Ambalaj**

Indicație de siguranță:

La eliminarea ca deșeu, aveți în vedere muchii ascuțite și obiectele ascuțite!

În cazul materialelor de ambalare rezultate, este vorba în primul rând de:

- carton/hârtie
- plastic
- lemn (la livrarea pe un palet)

Vă rugăm să respectați normele locale pentru eliminarea deșeurilor și este de preferat să duceți materialele la un centru de reciclare.

Noi, ca producători, suntem licențiați conform VerpackG, ca participanți în Sistemul Dual și preluăm astfel costurile eliminării ca deșeu, astfel încât ambalajele pot fi eliminate gratuit.

- **Produsul**

Indicații de siguranță:

- Aveți în vedere muchii ascuțite și obiectele ascuțite!
- La transportul mesei, apucați-o doar de cadrul inferior, **NU** de cadrul superior.
- Pentru excluderea accidentelor ulterioare, produsul scos din uz trebuie făcut imediat inutilizabil, de ex. prin întreruperea cablului de alimentare.

Vă rugăm să respectați normele locale pentru eliminarea deșeurilor și este de preferat să duceți materialele la un centru de reciclare.

Mesele cu reglaj pe înălțime cu motor electric se supun directivei WEEE 2012/19/EU. Aceste aparate vechi trebuie colectate, valorificate și eliminate în conformitate cu normele de protecție a mediului. Vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare care vă stau la dispoziție.

10. Declarația de conformitate

Declarația de conformitate UE pentru produse medicale

Producător: **K.H. DEWERT GmbH**
Vollmestr. 7
D-33649 Bielefeld

SRN: **DE-MF-000005967**

Produsul: **masă de susținere reglabilă cu motor electric**

Denumire model *:	90E, 900E, 2090E, 2095E, 2900E
Basic-UDI-DI:	4063907KHDewertELiegenE4 dispozitiv medical activ
Clasa dispozitiv medical:	un produs medical din clasa 1 conform anexei VIII, capitolul III, regula 1 (nr. 4.1) și regula 13 (nr. 6.5) Regulamentului (UE) 2017/745.

* Codurile numerice atașate denumirii individuale a modelului -00, -03, -04 indică numai culoarea cadrului (-00 = cadru alb, -03 = cadru alb aluminiu, -04 = cadru gri aluminiu)

Destinație:

Masa de susținere este utilizată pentru amplasarea profesională a pacienților în vederea tratamentului curativ și tratării, examinării, pentru masaj și terapie.

Operarea mesei și amplasarea pacienților pe masă poate fi realizată numai de persoanele calificate, instruite privitor la utilizare sau care, datorită experienței cu alte produse medicale similare, dispun de cunoștințele necesare pentru o utilizare profesională, cu luarea în considerare a pericolelor posibile. O deplasare a aparatului este permisă numai în salon, în vederea curățeniei sau pentru accesul pacientului. Aparatul nu trebuie utilizat pentru transportul pacienților.

Acest aparat a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în clădiri și în condiții ambiante normale și poate fi utilizat în următoarele locații:

în laborator, în spațiile pentru practică, în spațiile adecvate pentru examinare și tratament, în spitale, clinici, pentru fizioterapie, ergoterapie, în cabinetele medicale.

Această masă nu reprezintă o dotare pentru blocul operator și nu trebuie utilizată în acest scop.

corespunde dispozițiilor în vigoare ale Regulamentului (UE) 2017/745, articolul 19, anexa IV din 5 aprilie 2017.

Prin prezenta confirmăm conformitatea cu directiva menționată anterior.

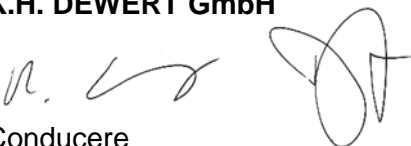
Noi, ca producători, suntem exclusiv responsabili cu redactarea acestei declarații de conformitate UE.

Marcaj:



Bielefeld, den 02.11.2021

K.H. DEWERT GmbH



Conducere

**Listă de verificare pentru întreținere și verificare tehnică
conform IEC 62353 și prevederii 3 DGUV (Asigurarea legală germană pentru accidente)**



Aparat _____
 Denumire model _____
 Producător K.H. Dewert GmbH _____
 Nr. serie _____
 Locație _____
 Persoană responsabilă _____
 Data, verificador _____
 Denumire sistem de acționare _____

Verificări ok fail Descrierea deficiențelor

Verificare optică

Impresia generală asupra mesei este o.k?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Indicatoare, marcaj CE, plăcuță de fabricație prezente?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Instrucțiunile de utilizare ale producătorului sunt prezente și accesibile?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Spațiu suficient la executarea tuturor funcțiilor de reglare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Construcție mecanică fără defecte:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Cordoanele de sudură nu prezintă deteriorări vizibile?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Îmbinările cu șuruburi sunt corecte și complete?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Saltea fără defecte? Fixarea saltelei este corectă?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Integritatea și integralitatea tuturor elementelor mecanice?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Instalația electrică și cablul de alimentare nu prezintă deteriorări?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Toate întrerupătoarele și cablurile de alimentare nu prezintă deteriorări?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Verificarea funcționării

La reglarea motorului electric:

Deplasați toate motoarele cu întrerupătorul de picior sau de mână în poziția limită până la decuplarea automată, pentru a vă asigura că:

* sistemul mecanic al mesei funcționează ușor, fără coliziuni și blocaje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* niciun cablu/nicio îmbinare nu sunt supraîntinse, strivite și nu pot fi deteriorate în vreun alt fel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* motoarele funcționează fără zgomote neobișnuite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* decuplarea în poziția finală a sistemelor de acționare funcționează impecabil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Întrerupătorul de picior / întrerupătorul de mână / bară de cuplare de picior funcționează fără interferențe _____

Cablurile electrice și fișele de alimentare nu prezintă deteriorări?
 Cablurile electrice și legăturile sunt dispuse corect și sigur? _____

Verificarea dispozitivului de siguranță
 Funcția de apăsare dublă a motorului sunt prezente? _____

Funcția de mers în gol a motorului nu necesită întreținere, nu este nevoie de testare

La reglajul hidraulic pe înălțime:

Funcție prezentă? _____

Verificare prin acționarea pedalei, până când masa atinge poziția cea mai de sus apăsând de aprox. 5-10 x în continuare (aerul eventual prezent va fi împins din sistem)

ok	fail	Descrierea deficiențelor
----	------	--------------------------

Înălțimea este menținută?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Există o scurgere la pompa hidraulică?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Funcționarea ușoară a coborârii posibilă?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Verificarea acționării pedalei pentru coborârea mesei			
Zgomote puternice?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ștergeți tija pistonului cu o lavetă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Funcții de reglare suprafață masă:

bară cu dinți - element de fixare totală - arc cu gaz

Verificare bară cu dinți: Ridicarea segmentului suprafeței de masă:

Cele 2 bare cu dinți se fixează sigur?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fixarea este uniformă?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Acest lucru este asigurat în orice poziție?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Verificare element de fixare totală: Ridicarea segmentului suprafeței de masă:

Segmentul este menținut în siguranță la orice înălțime?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Efectuați testul inclusiv sub sarcină	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Funcționarea fără fixare este ușoară?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
(= deplasarea segmentului suprafeței de masă fără fixarea pârghei de fixare)			

Verificare arc cu gaz: Ridicarea segmentului suprafeței de masă:

Arcul cu gaz reacționează la declanșare?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Segmentul este menținut în siguranță la orice înălțime?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tija pistonului a arcului cu gaz nu prezintă grăsime și scurgeri?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Curățați tija pistonului cu o lavetă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Accesorii:

Accesoriile precum centurile, pernuțele centurilor, ghidajele centurilor, suportul rolei de hârtie, cotierele etc. nu prezintă deteriorări și este posibilă fixarea/funcționarea sigură?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Toate șuruburile de strângere necesare sunt prezente?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Event. sistem de deplasare:

Rolele nu prezintă deteriorări, funcționare liberă?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Legătura la cadru nu prezintă deteriorări?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Strângeți ulterior toate îmbinările cu șuruburi (la sistemul central de fixare inclusiv filetele de la manetele de comandă)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Frânare eficientă?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Verificare prin tragerea și împingerea mesei cu frânele fixate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Mobilitate centralizată

Pârghiile trepte trebuie să fie în contact cu cadrul patului, strângeți șuruburile de fixare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Pârghiile de schimbare a cadrului auxiliar trebuie să fie centrate în canelura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Strângeți șuruburile de pe manetele schimbătorului de viteze	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Verificare constructivă:

Verificați îmbinările cu șuruburi ale mecanismului tip foarfecă:			
6 șuruburi de fixare ale mecanismului tip foarfecă, în acest scop înlăturați capacele și verificați stabilitatea maximă șuruburilor Inbus cu cheia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Verificare grilaj:

Este posibilă reglarea ușoară fără prindere?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Blocare ireproșabilă la ridicare/coborâre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Grilaj cu coborâre laterală:

Nu este posibilă o reglare fără tragerea butonului de blocare?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fixarea corectă în pozițiile finale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Verificare electrică

Măsurarea curentului de scurgere (clasa de protecție II, grad de protecție B)
(max. admisibil 0,1 mA) Valoare măsurată: _____

Încercarea conductorului de protecție (numai pentru clasa de protecție I, grad de protecție B, Mese cu coloană de ridicare seria 6000)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
---	--------------------------	--------------------------	--

Evaluare finală

Totul este impecabil?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Aparatul este scos din funcțiune până la efectuarea reparației?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Observații			

Localitate / Dată / Semnătură verificator

Următoarea verificare